

Секция «Журналистика»

Трактовки и подходы к пониманию готической новеллы Генри Джеймса  
"Поворот винта".

*Азарова Алина Дмитриевна*

*Студент*

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет журналистики, Москва, Россия  
E-mail: Fleur757@yahoo.com*

«Поворот винта» (англ. The Turn of the Screw) — мистико-психологическая повесть американско-английского писателя Генри Джеймса, впервые опубликованная в 1898 году.

"Поворот винта" пожалуй, одна из самых загадочных и неоднозначных новелл автора, о которой в России и в англоязычном мире до сих пор ведется множество споров. Действительно, здесь мы находим и явные отсылки к "вампирическим" сагам, черты традиционного готического романа, психологические переживания, навеянные теорией Фрейда, и характерные для романтического описания атрибуты: старинный замок, привидения, буйная природа, отражающая психологические изменения героев и др.

Однако каким образом Генри Джеймсу, писателю, в общем-то, реалисту, удалось создать чуть ли не идеальный по своему воздействию на читателя готический роман? Для понимания этого обратимся к основным трактовкам и подходам к пониманию, на первый взгляд, простого сюжета, высказанным исследователями за более чем 100-летие:

1). Теория "ненадежного рассказчика".

В случае "ненадежного рассказчика" (Unreliable narrator) происходит нарушение негласного договора между автором и аудиторией, согласно которому события описываются такими, какие они есть. Некоторые критики полагают, что именно таким случаем и является рассказчик (молодая ранимая гувернантка) в "Повороте винта".

Именно на психическое расстройство, а вследствие него и на «ненадежность» рассказчицы как на ключ к загадке романа указывает известный американский писатель и литературный критик Эдмунд Уилсон. Он был одним из первых критиков - сторонников данной теории. Однако он изменил свое мнение после того, как гувернантка дала полный и обстоятельный портрет Квинта, которого не могла видеть до этого, но, утверждала, что видела его привидение [4].

2). Классический готический роман или история с привидениями.

В целом, в "Повороте винта" есть все, для того, чтобы назвать его классической готической новеллой или хотя бы романом с элементами романтической новеллы ужаса: старинный замок, два привидения, загадочная атмосфера и тайны, которые хранятся в сердце каждого из героев. В пользу истории с привидениями говорит и то, что Джеймс написал роман по настоянию своего старшего брата, известного психолога и члена Американского и, между прочим, Московского психологического общества.

Известно, что «в первых трех томах Отчетов Парапсихологического общества (The Psychic Society) опубликованы десять эпизодов явления призраков детям. Генри Джеймс живо интересовался успехами в этой области исследований психики и лично знал ведущих членов Общества [3].

3). Дети действительно вели с гувернанткой жестокую игру.

Брошенные единственным родным человеком - родным дядей - брат и сестра сами доводят своих гувернёров до психических сдвигов. В начале произведения указано, что многие претендовали на эту должность, но не выдерживали и уезжали. И только наша гувернантка из-за влюблённости в дядю решила остаться. Возможно, бесконечная смена лакеев и гувернанток губительно сказалась на психике детей, они инстинктивно чувствуют, что никому из них не нужны, вот почему так привязываются к паре Джессел-Квинт. Последние используют Майлза и Флору в своих порочных целях, но все-таки проводят с ними время, уделяют внимание - то есть выступают в роль старших наставников - этаких эрзац-родителей. Здесь мы близко подходим к четвертой, фрейдистской трактовке:

4). Психологическая трактовка по Фрейду.

«Игра Флоры с дощечкой с отверстием и палочкой — эпизод, на котором критики, стоящие на позиции классического фрейдизма, строят свои доказательства. Эта сцена, а также то обстоятельство, что привидение Питера Квинта впервые является на башне (фаллический символ), а призрак мисс Джессел — у воды (символ женского начала), указывают на сознательные или бессознательные фрейдистские мотивы повести. Известно, что Уильям Джеймс познакомился с первой работой Зигмунда Фрейда и доктора Брейера «Исследования истерии» (1895) через год после ее публикации и открыто заявлял о том, что этот труд представляет значительный интерес. Вероятно, Генри Джеймс тогда же воспринял основы будущего психоаналитического учения» [3].

По мнению некоторых литературоведов, Джеймс ставит перед собой задачу не рассказывать, а показывать, то есть «не описывать чувство как таковое, а изображать те внешние воздействия, с которыми оно связано». «Поэтому психологизм англо-американского писателя нередко определяют как центростремительный: подлинный объект изображения находится «внутри», в недрах человеческой души, но путь к нему пролегает «извне», через явления «вещного мира», свидетельствующие о чувствах героя и воздействующие на них» (Николаенко, 2010, 174).

5). Трактовка в духе «вампиризма»:

Вампиризм больше всего направлен на самых молодых в роду, и это логично: самые сильные физические и эмоциональные жизненные соки присутствуют именно у молодых. Так как дядя детей снимает с себя все заботы об их воспитании, на незащищённых детей обращают своё внимание энергетически опустошённые люди – пара Джессел-Квинт. Они являются вампирами в том смысле, что ничего хорошего сами не производят: по намёкам миссис Гроуз известно, что мисс Джессел делала аборт, Питер Квинт болел «дурной болезнью», да и умер ужасной смертью: пьяным замёрз на дороге. Именно из таких людей, которые сами «нарывались», и появляются в литературной традиции вампиры.

Однако не стоит забывать, что, Джеймс «раньше других прозаиков пришел к выводу, что недоговоренность, полутень, намек, предположение, не пытающееся выдать себя за бесспорную истину, - вот что действительно помогает приблизиться к художественной правде. Поэтика версии, основанная на множественности точек зрения, по-разному интерпретирующих одно и то же событие, постепенно все более притягивала Джеймса. Он усовершенствовал ее до виртуозности, достигнутой в таких его шедеврах, как повести “Поворот винта” и “В клетке” (обе – 1898)» (Зверев, 1999, 78).

### **Литература**

1. Зверев А.М. Джеймс: пора зрелости // Иностранная литература. - М., 1999, № 3
2. Николаенко М.П., «И. С. Тургенев и Г. Джеймс в «доме со многими окнами» // Вестник Самарской гуманитарной академии. Выпуск «Философия. Филология». – 2010. – № 1(7) стр.170-186
3. Флибуста.нет: <http://fibusta.net/b/147287> - примечания к электронной версии повести;
4. The Ladder, A Henry James website: [http://www.henryjames.org.uk/prefaces/page\\_inframe.ht](http://www.henryjames.org.uk/prefaces/page_inframe.ht)